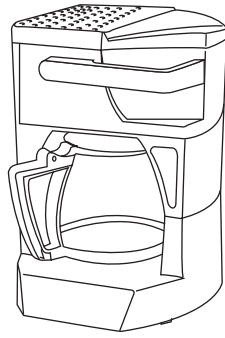


ماكينة قهوة



تعليمات الاستعمال

اقرأ بحرص كتيّب التعليمات هذا قبل تركيب واستعمال الجهاز. تحصل بهذا الشكل فقط، على أفضل النتائج وعلى أقصى حد من سلامة وأمن الاستعمال. احتفظ بهذا الكتيّب للاطلاع عليه عند اللزوم.

تنبيهات الأمان

- صنع هذا الجهاز من أجل "إعداد القهوة".
- لا يتحمّل الصانع أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل غير لائق أو خاطئ أو غير عقلاني.
- لا تلمس السطوح الساخنة أثناء استعمال الجهاز.
- استعمل القيصات أو المقابض.
- لا تلمس الجهاز عندما تكون يدك أو قدمك مبلو لأن أو رطب.
- في حالة عطب الجهاز أو عمله بطريقة شاذة، أطفأه من خلال سحب القابض من المأخذ الكهربائي. لإصلاح الجهاز، راجع قسم الصيانة الفنية المخول من قبل الصانع، ثم اطلب قطع غيار أصلية. عدم احترام ما هو مبين أعلاه، يمكن أن يعرض سلامة الجهاز إلى الخطر.
- يجب عدم استبدال الكبل الكهربائي من قبل المستخدم، لأن عملية استبداله تحتاج إلى استخدام معدات خاصة. في حالة تعرّض الكبل الكهربائي إلى التلف، يجب استبداله فقط من قبل مركز صيانة مخول من قبل الصانع، لكي يتم تلاشي وقوع أي خطر.
- لا تسمح باستعمال الجهاز من قبل أشخاص (بما فيهم الأطفال) لا يملكون كامل قواهم العقلية – الجسدية – الحسية أو لا يملكون معلومات كافية حول الجهاز، إلا إذا قمت بحراستهم أثناء استخدامهم للجهاز أو تم تعليمهم على ذلك من قبل الشخص المسؤول عن الأمن والسلامة. احرس الأطفال، ومنعهم من اللعب بالجهاز.
- تحقق من سلامة الجهاز بعد نزاع الغلاف عنه. في حالة الشك لا تستعمل الجهاز وراجع فني مختص ومؤهل لهذا الغرض.
- لا تترك مواد التغليف (أكياس بلاستيكية وبوليستير وغيرها) في متناول الأطفال لأنها تشكل خطر على سلامتهم.
- لا تغطس الماكينة بالماء: هذا جهاز كهربائي.
- أفصل القابض عن المأخذ الكهربائي وأطفأ المفتاح الرئيسي عندما لا يتم استعمال الجهاز. لا تترك الجهاز مُغذّى بالطاقة

الكهربائية بشكل غير مجدي.

- على غرار أي جهاز كهربائي آخر، يجب استعمال العقول والحذر عند استعمال الجهاز، وبشكل خاص في حالة تواجد أطفال.
- هذا الجهاز مصمم فقط للاستعمال المنزلي. يجب عدم استعماله في: - أماكن مخصصة للطهي لموظفي المحلات التجارية والمكاتب وفي مناطق عمل أخرى.
- الفنادق ومراكز الضيافة الأخرى.
- مؤجري غرف النوم.
- أي استعمال آخر يعتبر غير لائق، وبالتالي يشكل خطر.
- المواد والأشياء التي تلامس المنتجات الغذائية، هي مطابقة للنظم الأوروبية رقم 2004/1935.

مواصفات الجهاز

(راجع الشكل صفحة 3)

المصطلحات التالية، سيتم استعمالها باستمرار في الصفحات اللاحقة.

A. إبريق زجاج (فقط لبعض الموديلات)

B. إبريق حراري (فقط لبعض الموديلات)

C. مقياس

D. سطح إسناد الفناجين

E. قبضة للفتح

F. حيز تعبئة الماء

G. حامل فلتر لـ drip coffee

H. فلتر دائم (فقط لبعض الموديلات)

I. صفيحة (للتسخين، وفقط للموديلات المزودة بإبريق زجاج)

موديلات مع مفتاح كهربائي مفرد

J. زرّ ON/OFF، مع إشارة ضوئية للإشعال (فقط لبعض

الموديلات)

موديلات كهربائية

K. مؤشر ضوئي ON/AUTO

L. زرّ ON/AUTO/OFF

M. زرّ SET TIMER

N. شاشة عرض صغيرة

O. زرّ SET CLOCK

P. زرّ الراحة

Q. مؤشر ضوئي للراحة

مبرمج الساعة

أدخل القابس في المأخذ الكهربائي؛ تظهر عبارة "AM0:00" عند

الإشعال لأول مرة لضبط الساعة الصحيحة، اضغط باستمرار على الزرّ

"SETCLOCK" (شكل 1) وإلى غاية أن تصل إلى الساعة المطلوبة.

بعد ذلك، أرخي الزرّ.

يمكن ضبط الساعة في أي وقت.

التركيب

بعد نزع الغلاف، تحقق من أن الجهاز بحالة سليمة. في حالة

الشك، لا تستعمل الجهاز وراجع فني مختص ومؤهل لهذا الغرض.

لا تترك مواد التغليف (أكياس بلاستيكية أو بوليستير وغيرها) في

متنول الأطفال لأنها تشكل خطر على سلامتهم.

ضع الجهاز على طوله وتبعد عن حنفية الماء والمغسلة ومصادر

الحرارة.

• بعد الانتهاء من وضع الجهاز على الطاولة، تحقق من وجود فراغ لا يقل عن 5 سم حول جوانب الجهاز وخلفه، وفراغ لا يقل عن 20 سم فوق ماكينة القهوة.

• لا تركّب الجهاز داخل بيئة يمكن أن تقل درجة حرارتها عن 0

مئوية (يمكن أن يتلف الجهاز في حالة تجمّد الماء).

• تحقق من أن فلتية الشبكة الكهربائية مطابقة للفلتية المتواجدة على

بطاقة المعلومات الخاصة بالجهاز. أوصل الجهاز فقط مع شبكة

ومأخذ كهربائي لهما حمولة حد أدنى بمقدار 10 أمبير وبنفس الوقت

مزودان بنظام تأريض فعال. لا يتحمل الصانع أي مسؤولية عن

الأضرار الناتجة عن عدم تأريض الشبكة الكهربائية.

• في حالة عدم توافق المأخذ الكهربائي مع قابس الجهاز، استبدل

المأخذ بمأخذ آخر مناسب من خلال الاستعانة بفني كهربائي مؤهل

لهذا الغرض.

• يجب عدم استبدال الكبل الكهربائي لهذا الجهاز من قبل المستخدم،

لأن عملية التبديل نفسها تحتاج إلى استعمال معدات خاصة في حالة

تعرض الكبل الكهربائي إلى التلف، يجب استبدال المقطع من قبل مركز

صيانة مخوّل من قبل الصانع، لكي يتم تلاشي وقوع أي خطر.

كيفية إعداد قهوة الفلتر

تنبيه: عند إعداد القهوة لأول مرة، يجب غسل جميع

المعدات وشطف الدورات الداخلية للماكينة، من خلال

إعداد 2 إبريق من القهوة على الأقل وبدون استعمال

القهوة المطحونة.

• افتح الباب الأمامي من خلال سحب المقبض، وعن طريق

استعمال الإبريق، أسكب داخل حيز الماء ماء طازج ونظيف

إلى غاية مستوى فناجين القهوة المطلوب إعدادها (شكل 2):

راقب مستوى الماء في الخزان على نافذة المستوى، وفي جميع

الأحوال ينصح استعمال الإبريق المورّد مع الجهاز لتحديد

الجرعة، لأن السعة القصوى للإبريق تعادل سعة الخزان

(شكل 3).

• ضع الفلتر الدائم (في حالة وجوده) في حامل الفلتر (شكل 4)،

واستعمل فلتر الورق في النماذج المؤهلة لذلك.

• ضع القهوة المطحونة في الفلتر، من خلال استعمال المقياس

(أداة قياس) المورد، ثم سويه بشكل متجانس (شكل 5).

راجع الجدول 1 لمعرفة الكمية المنصوح بها.

استعمل قهوة مطحونة من النوعية الجيدة، ومطحونة بمعدل

متوسط ومعبأة خصيصاً لماكينات قهوة فلتر.

جدول 1: الكميات المنصوح بها

عدد الفناجين	عدد المقاييس*
12	12
10	10
8	8
6	6
4	4

* 1 مقياس مستوٍ = 1 ملعقة كبيرة (5 غم)

زِدْ أو قلل كمية القهوة حسب الذوق الشخصي.

الكميات المبينة في الجدول هي تقريبية، وبالتالي يتم تعديلها حسب الذوق الشخصي ونوعية القهوة: لا تتجاوز مطلقاً مستوى

12 مقياس (موديلات مع إبريق حراري) لتلاشي عمليات الفيزان المزعجة.

تؤثر نوعية القهوة كثيراً على القهوة التي يتم الحصول عليها: لذلك ينصح تجربة أنواع مختلفة من القهوة، لكي تتمكنوا بهذا الشكل من تحديد نوعية القهوة التي تتناسب مع ذوقكم.

• **موديلات مع إبريق من الزجاج:** أغلق الباب الأمامي وضع الإبريق المغلق على الصفيحة (شكل 6).

موديلات مع إبريق حراري: قبل وضع الإبريق على الصفيحة، تحقق من أن الغطاء مغلق (شكل 7).

• **موديلات مع أدوات تحكم كهربائية:** يمكن تحسين طعم القهوة من خلال الضغط على زر AROMA. تقوم هذه الوظيفة بتفعيل عملية النقع التي تسمح بحد ذاتها من خروج الماء من الفلتر بشكل بطيء. وعند التصفية مرة بعد الأخرى، تكتسب القهوة طعم ورائحة أفضل. لتشغيل الوظيفة، اضغط على زر AROMA:

تشعل الإشارة الضوئية المتواجدة على الزر نفسه لإبطال الوظيفة، اضغط من جديد على الزر نفسه. ينصح باستعمال زر AROMA، في حالة إعداد كامل إبريق القهوة.

اضغط على المفتاح الكهربائي ON/AUTO/OFF (شكل 8). تدل إشارة الللمبة الحمراء على أن ماكينة القهوة المزودة بفلتر تعمل، وبفس الوقت تظهر العبارة BREW على

الشاشة الصغيرة:

• **موديلات مع مفتاح كهربائي منفرد:** اضغط على المفتاح الكهربائي ON/OFF (شكل 9). تشعل لمبة التأشير

المتواجدة على المفتاح نفسه وتبين على أن ماكينة القهوة المزودة بفلتر تعمل.

• تبدأ القهوة بالخروج بعد بضع ثواني. من الطبيعي أنه أثناء خروج القهوة من الفلتر، يصدر بخار قليل من الجهاز.

• في الموديلات المزودة بإبريق من الزجاج، في حالة الضغط باستمرار على المفتاح الكهربائي ON/OFF، بعد خروج القهوة، تحافظ صفيحة التسخين على القهوة ضمن درجة حرارة مناسبة. يطفأ الجهاز بشكل أوتوماتيكي بعد 2 ساعة.

• **موديلات مع إبريق حراري:** لسكب القهوة، لفّ الغطاء إلى غاية الوضعية المبينة في الشكل 10.

لإبعاد الغطاء بشكل كامل عن الإبريق، لفّ الغطاء إلى غاية الوضعية المبينة في الشكل 11.

عند الانتهاء من عملية النقع، يطفأ الجهاز بشكل أوتوماتيكي.

تنبيه: في حالة إبعاد الإبريق قبل أن تنتهي الماكينة من إنتاج القهوة المطلوبة، لا يتوقف إنتاج القهوة في هذه الحالة، بل يتوقف فقط تنفقه داخل الإبريق. وبالتالي، إذا أردت أن تسكب فوراً قليلاً من القهوة، ينصح القيام بهذه العملية خلال أقل وقت ممكن، خوفاً من الفيزان المزعج للقهوة.

برمجة الإشعال (أوتوماتيكي)

(فقط لبعض الموديلات)

تحقق من صحة الساعة المضبوطة.

لبرمجة ساعة تحضير القهوة، اتبع التعليمات التالية:

• اضغط على زر SET TIMER باستمرار وإلى غاية الوصول إلى ساعة الإشعال المطلوبة.

• عند ذلك، أرخي زر SET TIMER: تصدر الساعة وميض لبضع ثواني وإلى غاية أن يحفظ في الذاكرة ما تم برمجته: يظهر على الشاشة الوقت الحالي.

تشغيل وظيفة أَلـ TIMER

بعد أن يتم:

- ضبط ساعة الإشعال والإطفاء، كما هو مبين في الفقرة السابقة؛
- هيئاً الجهاز لإعداد القهوة. اضغط بسرعة مرتين على الزر

ON/OFF/AUTO (شكل 12).

تصبح الإشارة الضوئية K خضراء، مما يدل على

أن الجهاز شغال: تظهر على الشاشة الصغيرة عبارة

AUTO.

النظافة والصيانة

- قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة، أطفأ الماكينة، ثم اسحب القابس من المأخذ الكهربائي، واطرك الماكينة إلى حين أن تبرد:
1. لا تستعمل مذيبات أو مساحيق غسيل حادة عند تنظيف الماكينة يكفي استعمال قطعة قماش رطبة وطرياً لهذا الغرض.
 2. لا تغسل مطلقاً الماكينة داخل الماء: هذا جهاز كهربائي.

إزالة الترسبات الكلسية

إذا كان الماء في منطقتكم قاسي، تتجمع الترسبات الكلسية مع الوقت داخل الماكينة، مما يؤثر بالتالي على عملها بشكل سليم ويعرضها للخطر.

ينصح إزالة الترسبات الكلسية كل 60 دورة من العمل.

أزل الترسبات الكلسية من خلال استعمال المواد الخاصة بإزالة الترسبات الكلسية من ماكينات إعداد القهوة المزودة بفلتر، والتي يمكن العثور عليها في السوق.

1. أذب المنتج داخل إبريق، من خلال اتباع التعليمات المبينة على علبة منتج إزالة الترسبات الكلسية نفسه.
 2. أسكب المحلول داخل الحيز الذي يوضع بداخله الماء.
 3. ضع الإبريق على الصفيحة.
 4. اضغط المفتاح الكهربائي إشعال/إطفاء قهوة الفلتر، ثم اترك القهوة تخرج من الفلتر بمعدل فنجان واحد ومن بعدها أطفأ الجهاز.
 5. اترك المحلول يأخذ مفعوله لمدة 15 دقيقة. أعد العملية 4 و العملية 5 من جديد.
 6. أشعل الماكينة، ثم اترك المحلول يخرج إلى غاية أن يفرغ الخزان بشكل كامل.
 7. أشطف من خلال تشغيل الجهاز فقط بالماء 3 مرات كحد أدنى (3 خزانات كاملة من الماء).
- تفقد شهادة الضمان صلاحيتها إذا لم يتم إجراء عملية التنظيف المبينة أعلاه بشكل منتظم.

المواصفات الفنية

- الفلطية: 220-240 فولت ~ 60/50 هيرتز
القوة الممتصة: 900 واط
القياسات: الطول×الارتفاع×العمق: 235×333×280 ملم
الوزن: 2,27 كغم



هذا الجهاز مطابق للتعليمات الأوروبية التالية:

- تعليمات الفلطة المنخفضة CE/95/2006 وما تبعها من تعديلات.
- تعليمات EMC 2004/108/CE وما تبعها من تعديلات.

تنبيهات حول التخلص من المنتج بالشكل الصحيح، حسب ما

تنص عليه التعليمات الأوروبية رقم EC/2002/96

عند انتهاء حياة المنتج، يجب عدم رميه مع بقية النفايات الحضرية.



يمكن تسليمه إلى مراكز التجميع الخاصة لهذا

الغرض والمعدة من قبل إدارات البلديات أو إلى الباعة الذين يوفر هذا النوع من الخدمات.

يسمح التخلص من الأدوات الكهربائية المنزلية بشكل منفصل من عدم تلوث البيئة وعدم إلحاق الضرر بالصحة العامة في حالة التخلص منها بطريقة غير لائقة، ويسمح أيضاً من استعادة وتكرير المواد المصنوعة منها بهدف الحصول على توفير هام من الطاقة والثروات.

ولإبراز أهمية وضرة التخلص من الأدوات الكهربائية المنزلية بشكل منفصل، يوضع على المنتج علامة وعاء النفايات المتنقل وعليه خط مائل.